



Spécial

INTERINSTITUTIONS
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION

**Byggelån/Baudarlehen/
Στεγαστικά δανεία/Building Loans/
Préstamos para la Construcción/
Prêts à la construction/Mutui edilizi/
Bouwleningen/Empréstimos para Construção**

De næste møder i udvalget for byggelån: 31.1.91 - 25.4.91 - 4.7.91 - 24.10.91.
Sidste dato for indsendelse af endelige ansøgninger:
14.12.90 - 15.3.91 - 24.5.91 - 13.9.91.

Die nächsten Sitzungen des Ausschusses für Baudarlehen finden statt am:
31.1.91 - 25.4.91 - 4.7.91 - 24.10.91.
Die vollständigen Darlehensanträge sind einzureichen bis zum:
14.12.90 - 15.3.91 - 24.5.91 - 13.9.91.

Επόμενες συνεδριάσεις της επιτροπής στεγαστικών δανείων:
31.1.91 - 25.4.91 - 4.7.91 - 24.10.91.
Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των πλήρων φακέλων:
14.12.90 - 15.3.91 - 24.5.91 - 13.9.91.

The next meetings of the Building Loans Committee will be held on:
31.1.91 - 25.4.91 - 4.7.91 - 24.10.91.
Applications with all the necessary supporting documents must be
submitted by: 14.12.90 - 15.3.91 - 24.5.91 - 13.9.91.

Las próximas reuniones del Comité de Préstamos para la Construcción
se celebrarán los días: 31.1.91 - 25.4.91 - 4.7.91 - 24.10.91.
Fecha límite para la presentación de expedientes completos:
14.12.90 - 15.3.91 - 24.5.91 - 13.9.91.

Prochaines réunions du Comité des prêts à la construction :

31.1.91 - 25.4.91 - 4.7.91 - 24.10.91.

Date limite pour l'introduction des dossiers complets :

14.12.90 - 15.3.91 - 24.5.91 - 13.9.91.

Prossime riunioni del Comitato dei mutui per costruzione e alloggi :

31.1.91 - 25.4.91 - 4.7.91 - 24.10.91.

Termine ultimo per la presentazione delle pratiche complete :

14.12.90 - 15.3.91 - 24.5.91 - 13.9.91.

Volgende vergaderingen van het Comité Bouwleningen :

31.1.91 - 25.4.91 - 4.7.91 - 24.10.91.

Uiterste datum voor het indienen van de volledige dossiers :

14.12.90 - 15.3.91 - 24.5.91 - 13.9.91.

Próximas reuniões do Comité dos Empréstimos para Construção :

31.1.91 - 25.4.91 - 4.7.91 - 24.10.91.

Data limite para apresentação dos processos completos :

14.12.90 - 15.3.91 - 24.5.91 - 13.9.91.

Services sociaux

Prêts à la construction

IX/AG/1

Adresse : Loi 57 - 4/56

Renseignements : tél. 53592 (Mme Oud).

Commission des C.E.

200, rue de la Loi

1049 Bruxelles

Prêts à la construction

Il est porté à la connaissance du personnel qu'en application de l'article 4 § 2, 4ème alinéa des dispositions d'exécution du 17 juin 1971, les montants maximum des prêts à la construction sont établis comme suit:

| | |
|--|--------------|
| Fonctionnaire sans enfants | 1.667.000 FB |
| Fonctionnaire avec un enfant | 1.806.000 FB |
| Fonctionnaire avec deux enfants | 1.945.000 FB |
| Fonctionnaire avec trois enfants | 2.084.000 FB |
| Fonctionnaire avec quatre enfants | 2.223.000 FB |
| Fonctionnaire avec cinq enfants | 2.362.000 FB |
| Fonctionnaire avec six enfants et plus | 2.501.000 FB |

Evelyne Delauche
Chef de division

Adresse : Loi 57 - 4/56

Renseignements: tél. 53592 (Mme Oud).

Building Loans

Staff are hereby informed that, in accordance with article 4, paragraph 2, fourth indent of the Implementing Provisions of 17 June 1971, the maximum amounts for building loans are as follows: .

| | |
|---|--------------|
| Official childless | 1.667.000 FB |
| Official, with one child | 1.806.000 FB |
| Official with two children | 1.945.000 FB |
| Official with three children | 2.084.000 FB |
| Official with four children | 2.223.000 FB |
| Official with five children | 2.362.000 FB |
| Official with six children or more children | 2.501.000 FB |

Evelyne Delauche
Head of Division

Address: Loi 57 -4/56

Further Information: Tel. 53592 (Mme Oud).